



**Monthly Report
December 2003**

**Rapport mensuel
décembre 2003**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

December 2003 Décembre
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scolli, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

April 2004

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scolli, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Avril 2004

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

December 2003

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In December 2003 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 34,962. The itinerant category represented 76.7% of the total movements and the local category represented 23.3%.
- Moosonee was the most active station in both the overall and itinerant classes of operation with 3,323 movements. The local category was led by Guelph with 2,439 movements.

FAITS SAILLANTS

Décembre 2003

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 34 962 en décembre 2003. La classe itinérante représente 76,7% du trafic global tandis que la classe locale en représente les 23,3%.
- La station de Moosonee a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 3 323 mouvements. Guelph a dominé la classe locale avec 2 439 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	December 2003 Décembre	December 2002 Décembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2003	2002		
Number of Airports in Survey	105	109		105	109		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	34,962	36,925	-5.3	599,796	719,731	-16.7	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	22,318	20,906	6.8	303,551	299,156	1.5	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,081	766	41.1	29,964	50,785	-41.0	Autres vols commerciaux
Private	2,602	2,727	-4.6	63,247	92,915	-31.9	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	632	629	0.5	14,897	15,248	-2.3	- civils
- Military	186	197	-5.6	5,068	3,261	55.4	- militaires
Total	26,819	25,225	6.3	416,727	461,365	-9.7	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	8,114	11,663	-30.4	182,317	254,260	-28.3	Civils
Military	29	37	-21.6	752	4,106	-81.7	Militaires
Total	8,143	11,700	-30.4	183,069	258,366	-29.1	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Effective March 2002, Churchill is included in the Flight Service Station section of Volume 1.

4. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for December 2002 but were not included in December 2003:

Baker Lake	Kugluktuk
Bonaventure	Trois-Rivières
Brantford	Waskaganish

Data for Rae Lakes and Teslin is included in December 2003 but was not included in December 2002.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexicque.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. A compter de mars 2002, l'aéroport de Churchill apparaîtra à la section des stations d'information de vol (Volume 1).

4. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de décembre 2002 mais exclus en décembre 2003 :

Baker Lake	Kugluktuk
Bonaventure	Trois-Rivières
Brantford	Waskaganish

Les données pour Rae Lakes et Teslin sont incluses en décembre 2003 mais n'étaient pas incluses en décembre 2002.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in December	Airport	Reported days in December
Aéroport	Jours rapportés en décembre	Aéroport	Jours rapportés en décembre
Aklavik, NT	29	Island Lake, MB	31
Amos Municipal, QC	31	Kapuskasing, ON	31
Arviat, NU	26	Kimmirut, NU	21
Atkokan Municipal, ON	31	Kugaaruk, NU	29
Baie-Comeau, QC	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Bathurst, NB	31	Liverpool, NS	12
Beaver Creek, YT	31	Lutselk'e, NT	31
Blanc Sablon, QC	31	Lynn Lake, MB	31
Brockville, ON	3	Mayo, YT	31
Bromont, QC	31	Miramichi, NB	31
Buffalo Narrows, SK	31	Moosonee, ON	31
Burwash, YT	31	Muskoka, ON	30
Cape Dorset, NU	22	Nakina, ON	31
Chesterfield Inlet, NU	26	Nanisivik, NU	25
Chevery, QC	31	Natashquan, QC	31
Chibougamau/Chapais, QC	31	North Battleford, SK	31
Clyde River, NU	29	Norway House, MB	31
Collingwood, ON	30	Old Crow, YT	31
Coral Harbour, NU	23	Pangnirtung, NU	31
Dauphin, MB	31	Paulatuk, NT	31
Dawson, YT	31	Peterborough, ON	31
Delin�, NT	31	Pickle Lake, ON	31
Digby Island, BC	31	Pond Inlet, NU	24
Digby, NS	31	Port-Menier, QC	20
Drummondville, QC	31	Prince Rupert/Seal Cove, BC	31
Dryden Regional, ON	31	Qikiqtarjuaq, NU	31
Earlton/Timiskaming Regional, ON	31	Quesnel, BC	31
Eastmain River, QC	24	Rae Lakes, NT	29
Elliot Lake Municipal, ON	31	Red Lake, ON	31
Eureka, NU	31	Repulse Bay, NU	25
Faro, YT	31	Resolute Bay, NU	31
Flin Flon, MB	31	Rimouski, QC	31
Fort Frances Municipal, ON	29	Sandspit, BC	31
Fort Good Hope, NT	28	Sanikiluaq, NU	23
Fort Liard, NT	22	Sherbrooke, QC	30
Fort McPherson, NT	29	St. Theresa Point, MB	31
Fort Resolution, NT	20	St. Thomas, ON	15
Fort Simpson, NT	31	Stephenville, NL	31
Fort Smith, NT	31	Stony Rapids, SK	31
Geraldton, ON	31	Swift Current, SK	31
Gillam, MB	31	Taloyoak, NU	16
Gjoa Haven, NU	31	Teslin, YT	31
Grise Fiord, NU	15	The Pas, MB	31
Guelph, ON	31	Tuktoyaktuk, NT	31
Hall Beach, NU	30	Tulita, NT	20
Havre St-Pierre, QC	31	Watson Lake, YT	31
Hay River, NT	31	Welland, ON	31
Hears/René Fontaine Municipal, ON	28	Wemindji, QC	25
Holman Island, NU	31	Whale Cove, NU	19
Igloodik, NU	22	Yorkton, SK	31
Iroquois Falls, ON	31		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

December 2003 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	159	159	156	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Amos Municipal	525	74	16	16	32	-	-	-	10	-	451	-	451
Arviat	176	176	172	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Atikokan Municipal	39	39	29	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	606	594	530	4	22	-	-	-	30	8	12	-	12
Bathurst	221	209	174	7	22	-	-	-	6	-	12	-	12
Beaver Creek	25	25	-	-	5	-	-	14	6	-	-	-	-
Blanc Sablon	471	471	459	2	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Brockville	292	132	11	24	93	-	-	-	4	-	160	-	160
Bromont	410	370	30	44	268	2	2	3	10	11	40	-	40
Buffalo Narrows	325	315	296	3	-	-	-	-	16	-	10	-	10
Burwash	8	8	-	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	66	66	66	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	67	67	63	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Chevery	368	368	296	63	7	-	-	-	2	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	181	181	164	3	6	-	-	-	8	-	-	-	-
Clyde River	59	59	57	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Collingwood	295	292	106	12	173	-	-	-	1	-	3	-	3
Coral Harbour	120	120	118	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Dauphin	540	420	196	139	44	-	-	1	27	13	96	24	120
Dawson	188	123	90	-	22	9	-	-	2	-	65	-	65
Deline	243	243	242	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby	89	89	10	3	76	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby Island	18	18	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	264	101	14	14	68	-	-	5	-	-	163	-	163
Dryden/Regional	676	630	552	4	53	1	-	-	16	4	46	-	46
Earlton/Timiskaming Regional	174	168	137	16	15	-	-	-	-	-	6	-	6
Eastmain River	99	99	99	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	261	197	162	27	8	-	-	-	-	-	64	-	64
Eureka	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Faro	5	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Flin Flon	400	396	324	3	27	-	-	-	42	-	4	-	4
Fort Frances Mun	288	288	267	-	17	-	-	-	4	-	-	-	-
Fort Good Hope	224	224	209	5	6	-	-	-	4	-	-	-	-
Fort Hope	412	412	362	38	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	87	87	69	2	14	-	-	-	-	2	-	-	-
Fort Mcpherson	54	54	50	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Fort Resolution	28	28	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	205	205	191	-	12	-	-	-	-	2	-	-	-
Fort Smith	407	399	373	2	22	-	-	-	2	-	8	-	8
Geraldton	104	104	78	8	10	-	-	-	8	-	-	-	-
Gillam	161	161	161	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gjoa Haven	139	139	129	2	-	-	-	-	-	8	-	-	-
Grise Fiord	10	10	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	2,439	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,439	-	2,439
Hall Beach	76	69	64	-	1	-	-	-	4	-	7	-	7
Havre St Pierre	133	133	108	20	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Hay River	383	381	368	4	6	-	-	-	2	1	2	-	2
Hearst/René Fontaine Mun	136	136	98	20	10	-	-	-	8	-	-	-	-
Holman	47	47	41	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Igloolik	64	64	61	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Iroquois Falls	229	145	92	35	18	-	-	-	-	-	84	-	84
Island Lake	1,070	1,070	1,046	-	10	-	-	-	14	-	-	-	-
Kapusking	331	255	157	94	2	-	-	-	2	-	76	-	76
Kimirut	56	56	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	88	88	84	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Lake Simcoe Regional	1,044	368	146	36	167	-	-	1	18	-	676	-	676
Liverpool	56	38	-	2	34	-	-	-	-	2	18	-	18
Lutsel'e	222	222	220	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Lynn Lake	105	105	79	2	4	-	-	-	20	-	-	-	-
Mayo	16	16	8	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Miramichi	263	151	113	10	24	-	-	-	4	-	112	-	112
Moosonee	3,323	3,323	3,305	16	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Muskoka	628	492	101	77	287	-	-	2	19	6	136	-	136
Nakina	520	518	516	-	2	-	-	-	-	-	2	-	2

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

December 2003 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux			
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Nanisivik	21	21	17	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Natashquan	363	363	354	4	3	-	-	-	2	-	-	-	-
North Battleford	192	172	64	6	81	-	-	-	21	-	20	-	20
Norway House	366	366	358	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Old Crow	125	125	107	-	-	10	-	-	8	-	-	-	-
Pangnirtung	156	156	154	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Paulatuk	48	48	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Peterborough	1,028	290	62	61	156	-	-	1	10	-	735	3	738
Pickle Lake	1,066	1,030	997	11	20	-	-	-	2	-	36	-	36
Pond Inlet	68	68	64	1	-	-	-	-	-	3	-	-	-
Port-Menier	142	142	136	2	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,155	1,155	943	79	23	7	2	11	89	1	-	-	-
Qikiqtarjuaq	63	63	55	2	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Quesnel	458	286	233	-	53	-	-	-	-	-	172	-	172
Rae Lakes	100	100	98	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Lake	1,665	1,655	1,598	16	38	-	-	1	-	2	10	-	10
Repulse Bay	98	98	98	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Resolute Bay	119	119	119	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rimouski	272	242	160	18	60	-	-	-	4	-	30	-	30
Sachs Harbour	35	35	35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	261	225	203	1	8	-	-	-	8	5	36	-	36
Sanikiluaq	86	86	82	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Sherbrooke	463	241	48	16	158	-	-	-	2	17	220	2	222
St Leonard	78	78	54	-	18	-	-	-	6	-	-	-	-
St Theresa Point	890	890	877	2	5	-	-	-	6	-	-	-	-
St Thomas	649	84	10	16	49	-	-	7	-	2	565	-	565
Stephenville	266	266	209	-	6	4	2	14	8	23	-	-	-
Stony Rapids	707	707	634	34	2	-	-	-	33	4	-	-	-
Swift Current	277	277	108	11	98	-	-	2	2	56	-	-	-
Taloyoak	50	50	48	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Teslin	16	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	331	311	272	16	7	-	-	-	16	-	20	-	20
Tuktoyaktuk	136	136	132	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Tulita	241	231	217	4	5	-	-	-	3	2	10	-	10
Watson Lake	124	101	57	-	32	-	-	-	12	-	23	-	23
Welland	1,416	35	6	3	26	-	-	-	-	-	1,381	-	1,381
Wemindji	122	122	122	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	98	98	90	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Wrigley	42	42	40	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	449	285	176	3	76	-	-	-	24	6	164	-	164
Total (105)	34,962	26,819	22,285	1,075	2,540	33	6	62	632	186	8,114	29	8,143

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

December 2003 Décembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	330	154	170	-	-	-	-	6	-	-	-
Bloodvein River	248	96	140	-	-	-	-	12	-	-	-
Brochet	126	72	48	-	-	-	-	6	-	-	-
Cross Lake	125	56	59	2	-	-	-	8	-	-	-
God's Lake Narrow	187	130	47	2	-	-	-	8	-	-	-
God's River	160	116	42	-	-	-	-	2	-	-	-
Ilford	28	-	26	-	-	-	-	2	-	-	-
Lac Brochet	196	114	74	-	-	-	-	8	-	-	-
Little Grands Rapids	337	175	128	28	-	-	-	6	-	-	-
Oxford House	252	158	88	-	-	-	-	6	-	-	-
Pikwitonei	228	174	48	-	-	-	-	6	-	-	-
Poplar River	22	-	16	-	-	-	-	6	-	-	-
Pukatawagan	97	33	63	-	-	-	-	1	-	-	-
Red Sucker Lake	223	86	135	-	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	204	122	76	-	-	-	-	6	-	-	-
South Indian Lake	64	40	24	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	124	100	18	-	-	-	-	6	-	-	-
Thicket Portage	10	-	6	-	-	-	-	4	-	-	-
York Landing	30	19	11	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	2,991	1,645	1,219	32	-	-	-	95	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

December 2003 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Glid- ers
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Aklavik	159	58	7	92	-	2	-	-	-	92	67	-	-
Amos Municipal	74	48	6	10	-	8	2	-	4	16	54	-	-
Arviat	176	-	2	61	2	85	26	-	-	176	-	-	-
Atikokan Municipal	39	10	8	21	-	-	-	-	-	21	18	-	-
Baie-Comeau	594	38	287	54	6	117	92	-	30	239	309	16	-
Bathurst	209	21	60	28	4	92	4	-	10	116	79	4	-
Beaver Creek	25	19	-	6	-	-	-	-	-	6	19	-	-
Blanc Sablon	471	26	34	200	169	40	2	-	4	414	25	28	-
Brockville	132	126	-	2	2	2	-	-	2	4	122	4	-
Bromont	370	338	15	11	-	-	4	2	6	2	334	28	-
Buffalo Narrows	315	13	174	109	19	-	-	-	-	128	179	8	-
Burwash	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-
Cape Dorset	66	-	-	30	-	-	36	-	-	66	-	-	-
Chesterfield Inlet	67	-	4	39	2	-	22	-	-	67	-	-	-
Chevery	368	7	84	89	125	61	2	-	2	277	89	-	-
Chibougamau/Chapais	181	10	27	26	108	4	6	-	7	151	17	6	-
Clyde River	59	-	-	4	-	-	55	-	-	59	-	-	-
Collingwood	292	276	7	9	-	-	-	-	2	5	270	13	2
Coral Harbour	120	-	2	54	2	42	20	-	-	120	-	-	-
Dauphin	420	209	77	98	29	4	-	3	29	105	281	5	-
Dawson	123	27	4	28	-	-	64	-	-	92	26	5	-
Deline	243	28	105	75	5	2	28	-	-	169	74	-	-
Digby	89	77	12	-	-	-	-	-	-	-	78	11	-
Digby Island	18	-	18	-	-	-	-	-	-	-	18	-	-
Drummondville	101	91	4	6	-	-	-	-	-	6	89	6	-
Dryden/Regional	630	148	36	439	-	4	3	-	-	443	154	33	-
Earlton/Timiskaming Regional	168	27	86	41	-	9	5	-	14	121	19	14	-
Eastmain River	99	2	-	8	75	14	-	-	-	97	-	2	-
Elliot Lake Mun	197	39	134	16	4	-	4	-	-	86	103	8	-
Eureka	2	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Faro	5	2	1	2	-	-	-	-	-	2	1	2	-
Flin Flon	396	59	69	165	6	90	7	-	6	264	126	-	-
Fort Frances Mun	288	17	92	177	2	-	-	-	2	191	87	8	-
Fort Good Hope	224	89	56	50	2	-	27	-	-	80	140	4	-
Fort Hope	412	2	84	316	-	-	10	-	-	406	6	-	-
Fort Liard	87	43	16	14	14	-	-	-	-	28	28	31	-
Fort Mcpherson	54	-	2	9	-	-	43	-	-	52	2	-	-
Fort Resolution	28	-	6	22	-	-	-	-	-	22	6	-	-
Fort Simpson	205	50	50	29	4	2	70	-	2	151	52	-	-
Fort Smith	399	149	21	62	147	20	-	-	-	243	154	2	-
Geraldton	104	22	16	60	4	-	-	2	-	74	12	18	-
Gillam	161	16	65	12	4	34	30	-	-	80	80	1	-
Gjoa Haven	139	-	-	18	32	-	89	-	8	127	-	4	-
Grise Fiord	10	-	-	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-
Hall Beach	69	-	1	28	-	-	40	-	-	57	1	11	-
Havre St Pierre	133	24	95	6	7	1	-	-	-	31	78	24	-
Hay River	381	28	20	76	8	99	150	-	58	198	119	6	-
Hearst/René Fontaine Mun	136	26	67	41	2	-	-	-	-	44	73	13	6
Holman	47	-	-	25	-	-	22	-	-	47	-	-	-
Igloolik	64	-	-	37	-	-	27	-	-	62	-	2	-
Iroquois Falls	145	137	2	4	2	-	-	-	-	6	20	119	-
Island Lake	1,070	262	62	516	163	-	67	-	3	752	124	191	-
Kapuskasing	255	12	95	134	14	-	-	-	4	186	61	4	-
Kimmirut	56	-	-	56	-	-	-	-	-	56	-	-	-
Kugaaruk	88	-	-	28	26	-	34	-	2	86	-	-	-
Lake Simcoe Regional	368	283	49	24	10	2	-	-	10	48	235	75	-
Liverpool	38	36	-	-	-	2	-	-	-	-	36	2	-
Lutselk'e	222	10	97	109	2	2	2	-	-	186	36	-	-
Lynn Lake	105	10	81	13	-	-	1	-	-	28	77	-	-
Mayo	16	-	-	16	-	-	-	-	-	16	-	-	-
Miramichi	151	52	77	20	-	-	-	2	4	18	125	4	-
Moosonee	3,323	2,368	341	263	200	83	68	-	-	458	396	2,469	-
Muskoka	492	409	27	32	10	10	1	3	17	32	399	44	-
Nakina	518	6	319	193	-	-	-	-	-	508	6	4	-
Nanisivik	21	-	-	4	-	-	6	11	11	10	-	-	-
Natashquan	363	16	170	58	54	65	-	-	1	182	167	13	-
North Battleford	172	88	50	27	7	-	-	-	7	27	138	-	-
Norway House	366	4	18	318	10	-	16	-	2	342	20	2	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

December 2003 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Old Crow	125	-	-	20	-	-	105	-	-	125	-	-	-
Pangnirtung	156	-	-	70	-	-	86	-	-	156	-	-	-
Paulatuk	48	-	-	48	-	-	-	-	-	48	-	-	-
Peterborough	290	232	21	15	16	6	-	-	15	18	237	20	-
Pickle Lake	1,030	50	502	169	2	-	307	-	-	949	57	24	-
Pond Inlet	68	-	-	34	-	-	34	-	-	68	-	-	-
Port-Menier	142	-	114	2	-	-	26	-	-	28	114	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,155	226	897	-	2	30	-	-	-	98	714	343	-
Qikiqtarjuaq	63	-	-	34	2	-	27	-	2	61	-	-	-
Quesnel	286	91	4	16	28	119	28	-	28	163	85	10	-
Rae Lakes	100	-	51	45	4	-	-	-	-	100	-	-	-
Red Lake	1,655	107	794	497	54	2	201	-	-	1,459	179	17	-
Repulse Bay	98	-	-	53	-	34	11	-	-	98	-	-	-
Resolute Bay	119	-	-	91	-	-	5	23	23	96	-	-	-
Rimouski	242	82	146	8	4	-	2	-	4	10	215	13	-
Sachs Harbour	35	-	-	29	-	6	-	-	-	29	6	-	-
Sandspit	225	131	6	15	4	-	67	2	8	79	-	138	-
Sanikiluaq	86	-	-	57	-	-	29	-	-	86	-	-	-
Sherbrooke	241	191	12	25	7	2	-	4	3	24	191	23	-
St Leonard	78	10	50	14	4	-	-	-	6	12	60	-	-
St Theresa Point	890	226	28	563	35	-	38	-	2	636	64	188	-
St Thomas	84	74	7	-	1	-	-	2	1	2	75	6	-
Stephenville	266	14	36	39	106	38	16	17	30	185	36	15	-
Stony Rapids	707	25	354	246	70	12	-	-	-	369	336	2	-
Swift Current	277	105	145	16	11	-	-	-	11	18	242	6	-
Taloyoak	50	-	-	6	22	-	22	-	2	48	-	-	-
Teslin	16	14	-	2	-	-	-	-	-	-	16	-	-
The Pas	311	23	16	165	14	85	8	-	15	257	39	-	-
Tuktoyaktuk	136	2	-	132	-	2	-	-	-	132	4	-	-
Tulita	231	63	50	95	-	-	23	-	-	132	95	4	-
Watson Lake	101	63	12	20	4	-	2	-	2	24	69	6	-
Welland	35	33	2	-	-	-	-	-	-	-	35	-	-
Wemindji	122	4	-	20	76	22	-	-	-	118	-	4	-
Whale Cove	98	-	10	52	7	-	29	-	-	98	-	-	-
Wrigley	42	40	-	2	-	-	-	-	-	2	38	2	-
Yorkton	285	205	46	30	4	-	-	-	4	28	247	6	-
Total (104)	26,819	7,877	6,545	7,162	1,759	1,254	2,151	71	403	13,946	8,391	4,071	8

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.